



Kerstmis B.V.

(Christmas Incorporated)

Een satire

door

PETER HORSLER

vertaling

Han Steemers

TONEELUITGEVERIJ VINK B.V.
(Grimas Theatergrime verkoop)
Tel: 072 - 5 11 24 07
E-mail: info@toneeluitgeverijvink.nl
Website: www.toneeluitgeverijvink.nl

VOORWAARDEN

Alle amateurverenigingen die het stuk: **KERSTMIS B.V. - CHRISTMAS INCORPORATED** gaan opvoeren, dienen in alle programmaboekjes, posters, advertenties en eventuele andere publicaties de volledige naam van de oorspronkelijke auteur: **PETER HORSLER** te vermelden.

De naam van de auteur moet verschijnen op een aparte regel, waar geen andere naam wordt genoemd.

Direct daarop volgend de titel van het stuk.

De naam van de auteur mag niet minder groot zijn dan 50% van de lettergrootte van de titel.

U dient tevens te vermelden dat u deze opvoering mag geven met speciale toestemming van het I.B.V.A. Holland bv te Alkmaar.

Copyright: © 1981 by PETER HORSLER
Anco Entertainment bv - Toneeluitgeverij Vink bv

Internet: www.toneeluitgeverijvink.nl
E-mail: info@toneeluitgeverijvink.nl

Niets uit deze uitgave mag verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt worden door middel van druk, fotokopie, verfilming, video opname, internet vertoning (youtube e.d.) of op welke andere wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Het is niet toegestaan de tekst te wijzigen en/of te bewerken zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Vergunning tot opvoering van dit toneelwerk moet worden aangevraagd bij het Auteursrechtenbureau **I.B.V.A. HOLLAND bv**

Postbus 363
1800 AJ Alkmaar
Telefoon 072 - 5112135
Website: www.ibva.nl
Email: info@ibva.nl
ING bank: 81356 – IBAN: NL08INGB0000081356 BIC: INGBNL2A

Geen enkele andere instantie dan het IBVA heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.

Auteursrechten betekenen het honorarium (loon!) voor de auteur van wiens werk door u gebruik wordt gemaakt!

Auteursrechten moeten betaald worden voor elke voorstelling, dus ook voor try-outs, voorstellingen in/voor zorginstellingen, scholen e.d.

Vergunning tot opvoering:

1. Aankoop van minimaal **9** tekstboekjes bij de uitgever.
2. U vult het aanvraagformulier in op www.ibva.nl of u zendt de aanvraagkaart (tevens bewijs van aankoop), met uw gegevens, naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
3. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

Vergunning tot HER-opvoering(en):

1. U vult het aanvraagformulier in op www.ibva.nl of u zendt de aanvraagkaart met uw gegevens naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
2. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

Opvoeringen zonder vergunning zijn niet toegestaan en strafbaar op grond van de Auteurswet 1912. Zij worden gerechtelijk vervolgd, terwijl de geldende rechten met 100% worden verhoogd. Het tarief wordt met 20% verhoogd voor opvoeringen waarvoor geen toestemming werd aangevraagd binnen drie weken voorafgaand aan de voorstelling.

Het is verboden gebruik te maken van gekregen, geleende, gehuurde of van anderen dan de uitgever gekochte tekstboekjes.

**Rechten BELGIË: Toneelfonds JANSSENS, afd. Auteursrechten,
Te Boelaerlei 107 - 2140 Bght ANTWERPEN Telefoon (03)3.66.44.00.
Geen enkele andere instantie heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.**

PERSONEN:

Het Kind - een meisje van zes

De Moeder

P.A.K. - persoonlijke assistent v.d. Kerstman

Teddy Beer - een levend stuk speelgoed

Tweeny - een levende pop

De opvoedingspsycholoog

Man van actie - levend Mechanisch speelgoed.

Soldaat – idem

Robin de Robot - idem

DECOR:

De slaapkamer van het meisje. Het bed waarin zij ligt moet het gehele toneel beheersen.

Het is 7 uur 's morgens een week voor Kerstmis in de slaapkamer van het meisje. Het bed staat tegen de achterwand van het toneel met het hoofdeinde rechts. Rechts achter is ook een deur naar de rest van het huis. Links achter is een dubbele deur naar een balkon bedekt door lange gordijnen. Op de voorgrond twee slaapkamerstoelen. Tegen de achterwand twee grote Donald Duck platen versierd met hulsttakjes.

Als het doek opengaat zit het meisje rechtop in bed en zuigt op een potlood, pogend een brief te schrijven. De moeder komt binnen en controleert of de balkondeuren goed gesloten zijn.

Moeder: Ik dacht dat je al lang sliep.

Meisje: Mammie, doet de Kerstman ook wensen?

Moeder: Vervult wensen, schatje. Ik denk dat hij dat voor echt lieve kinderen wel doet.

Meisje: Zou hij Juf Harris voor mij doodmaken?

Moeder *(loopt naar het bed)*: Dat is niet erg lief, wel? Je zou toch niet willen dat Juf Harris iets overkwam?

Meisje: Ze zei dat ik het potlood van Teresa gepakt had en dat had ik niet.

Moeder: Ze zal wel gedacht hebben dat jij het gedaan had. Juffen hebben het erg druk dus die kunnen niet op alles letten wat er gebeurt, wel?

Meisje: Kan me niet schelen. Ze had dat niet mogen zeggen. Ze is een kreng.

Moeder: Ik weet zeker dat ze dat heel erg zou vinden als ze het hoorde. Natuurlijk is ze dat niet, schat. Ze houdt heel veel van jullie allemaal maar ze wordt wel eens een beetje boos, net als Mamma. Kerstmis is de tijd dat we proberen iedereen blij te maken, niet? Nou, ik weet zeker dat jij wilt dat Juf Harris erg blij en gelukkig wordt, niet?

Meisje: Nee.

Moeder: De Kerstman komt niet als jij de Geest van Kerstmis niet hebt. Dan leest hij je brief niet eens.

Meisje: Hoe weet hij nou of ik die niet heb?

Moeder: Dat weet hij net als alles wat jij doet.

Meisje: Weet hij dat ik Suzan Green aan haar haar getrokken heb?

Moeder: Dat zou ik wel denken.

Meisje *(gooit brief neer)*: Dan schrijf ik hem niet.

Moeder *(raapt de gekreukte brief op en geeft hem terug)*: Hij zal je wel vergeven, denk ik, want hij weet ook wel dat je het niet meende.

Meisje: Ik meende het wel. Zij is ook een kreng.

Moeder: Nou, het is gauw Kerstmis, niet? Dus we moeten niemand een

kreng vinden, wel? *(kijkt naar de platen aan de muur)* Kijk, je hebt hulst opgehangen. Dus je voelt je toch wel Kerstmisachtig.

Meisje: Mam?

Moeder: Ja schat?

Meisje: Wat is de Geest van Kerstmis?

Moeder: Mamma zal je het morgen wel uitleggen. *(stopt Meisje intussen in)* Ga nou maar slapen en dan zijn we alweer een nachtje dichterbij Kerstmis.

Meisje: Oh Mam, ik wil mijn brief afmaken.

Moeder: Nou, heel eventjes dan. *(kust haar)* Welterusten schat. Ik doe het licht wel uit als ik naar bed ga. *(loopt naar deur)*

Meisje: Welterusten Mam. Mam?

Moeder: Ja schat?

Meisje: Geeft hij om de spelling?

Moeder: Ik denk dat hij het wel begrijpt. Welterusten.

Meisje: Welterusten. *(moeder af. Meisje kijkt naar haar brief en leest hardop)* Lieve Kerstman ik vond het speelgoed dat U me vorug jaar hebt gegeven erg leuk. Het was leuk speelgoed. Mag ik dit jaar ander speelgoed? Niet allemaal meisjesspeelgoed? Sommig meisjesspeelgoed is flauw. Ik zou wel een Dalek willen. *(legt brief neer en imiteert Dalek, terwijl ze haar hoofd heen en weer beweegt)* Vernietig, vernietig, U wordt allen vernietigd. *(pakt brief op en leest weer)* En een ruimte raket. Maakt U rotmensen dood voor de Kerst? Ik wou Juf Harris doodgemaakt hebben want ze is een kreng. *(houdt op, zuigt op haar potlood en begint weer ijverig te schrijven terwijl ze hardop zegt)* Juf Harris hoeft niet vernietigd te worden. Krijg ik in plaats daarvan dan een ander cadeautje? Een stralingspistool zou leuk zijn. Veel liefs. Nicky. *(houdt op met schrijven en denkt hardop verder)* Als U alles van me weet, Kerstman, kun je me dan ook horen als ik praat? Wat moet je grote oren hebben om alle jongens en meisjes te kunnen horen. Hoe breng je al die cadeautjes naar al de kinderen? Daphne Johnson, Debbie Long, Katie Smith en mij, en een hele boel meer, en mij, allemaal op Kerstavond? Pappa zegt dat je overuren moet krijgen. Hebt U nu een helikopter in plaats van de magische rendieren? ik geloof...

P.A.K. Persoonlijke Assistent Kerstman stapt binnen door gordijn balkondeuren. Zij draagt een uniform, een beetje als een stewardess, vuurrood met witte trimmings. Insigne P.A.K. op revers en pet. Ze is een glatte verkoopster.

PAK: Ja, ja, wat geloof je? De denkprocessen van de jongerengroep zijn voor ons zeer belangrijk.

Meisje (*roept*): Mammie, er is een raar mens.

PAK: Er is niets raars aan zakendoen, kind. Winst maken is afhankelijk van je kennis van de markt. En kennis van je markt is afhankelijk van de kennis van je klanten. Jij staat voor de grootst mogelijke notering in het seizoen van vrede en vreugde, dus wij willen weten wat jij verlangt.

Meisje: Mammie, ze praat heel raar.

PAK: Ssttt kindje. Wat je moeder denkt is voor ons niet belangrijk.

Meisje: Ben jij de mammie van de Kerstman? (*zij zuigt op haar duim*)

PAK (*haalt notitieboekje en pen uit tas, schrijft*): Kinderen van de peutermarkt hebben geen idee van leeftijd. (*tegen Meisje*) Nee, ik ben zijn Mamma niet, ik ben een van zijn persoonlijke assistenten. K.M. (*Kerstman*) is tegenwoordig te groot om zijn eigen marktonderzoek te doen. (*naar voeteneinde van bed*) Nou, ik moet een hele lijst afwerken dus als je me alleen maar je voorkeuren wilt noemen in de juiste volgorde, dan ben ik weg. (*meisje staart haar aan maar zegt niets*) Kom nou, ik heb niet de hele nacht tijd. (*meisje blijft staren*) Je bent toch niet dom, wel? Niet dat het iets geeft, domheid leidt direct tot goedgelovigheid. Wat wil je hebben voor Kerstmis?

Meisje: Weet ik niet.

PAK (*schrijft op*): Markt wijd open voor onderzoek. (*spreekt weer tegen Meisje, deze keer met kleuterleidstersstem*) Geeft niks hoor, ik weet precies wat kleine meisjes leuk vinden. Zal ik je wat leuke speeltjes laten zien? Dat zou je wel leuk vinden, niet? (*meisje trekt dekens omhoog tot haar ogen en blijft staren maar zegt niets*) Ik denk het wel. Zullen we eens een grote Teddybeer proberen? (*roept "pittig"*) Teddybeer, hierheen!! (*teddybeer komt door balkondeurgordijnen en gaat naar voor rechts. Zucht en staat met gezicht naar publiek, te wachten*) Is hij geen schattige Teddy? Hij kan zijn benen bewegen!! (*Teddy beweegt benen*) En zijn armen ook. (*met een gelaten zucht beweegt Teddy eerst zijn linker- en daarna zijn rechterarm*)

Teddy (*tegen publiek*): Armen bewegen, benen bewegen, laten zien dat je ogen er niet uitvallen en je oren er niet afvallen. Die rotkersttijd, ik haat het. Vorige keer moest ik aan mijn oor krabben met mijn poot. Nooit meer! Dat vertel ik je!! Idioot op mijn leeftijd. Had me bijna bezeerd!

PAK: En weet je dat hij zijn oor kan aanraken met zijn poot? (*Teddy sjokt naar het bed en gaat tussen Meisje en PAK zitten*)

Teddy: Als je mazzel hebt.

PAK: Het laatste snuffje op Teddy gebied.

Teddy (*tegen publiek*): Dat is nou echt een goeie mop. Ze maken me al vijftig jaar. Poot aan mijn oor! Op mijn leeftijd!!

PAK: Dit model was top van de knuffelbaarheidslijst vorig jaar. Voel maar

eens aan zijn heerlijke zachte vacht.

Teddy: Niet knijpen of prikken. Schone handen? Een klein krenge heeft me een hele week lang plakkerig gemaakt! *(meisje komt langzaam onder de dekens vandaan en gaat naast Teddy zitten. Raakt vacht aan)*

Meisje: Lekker warm.

Teddy: Natuurlijk ben ik warm. Wat dacht je dan: dat ik opgevuld was met koud schuimrubber of zo?

Meisje: Hij is lelijk. Ik moet hem niet.

Teddy: Lelijk. Die is goed, jij klein kaal monstertje.

Meisje *(probeert vinger in Teddy's ogen te steken)*: Hij heeft nare ogen, net als Juf Harris.

Teddy: Hé, wacht eens even, jij. Nare ogen? Ik? Nou ik moet zeggen: jouw hele smoeltje bevat me niet. Gemeen klein krengetje!

Meisje: Nare ouwe rotbeer. Kan niet eens praten!

PAK: We produceren wel pratende poppen, geen beren. *(draait zich om)* Zou anders best een succesnummer kunnen worden. *(haalt walkietalkie uit tas, trekt antenne uit en spreekt in)* P.A.9984/D.A., Zone 470 hier. Noteer onder verzoek zeven; pratende Teddybeer.

Teddy *(tegen publiek)*: Pratende Teddybeer! Nou, je weet wat dat betekent: een koordje uit mijn nek met een ringetje waar dit stukje verdriet aan kan trekken. Zal mijn kop nog een keer kwijtraken op die manier. *(wijst naar PAK)* Ik zou haar een paar dingen kunnen vertellen als ze maar horen kon. Waarom ze mensen doof gemaakt hebben snap ik niet.

Meisje: Kan ik zijn ogen eruit rukken?

Teddy *(springt van bed en gaat naar stoel)*: Nee dat kun je verdorie niet, kleine rotvandaal die je bent!

PAK: Geeft niets. Niet alle meisjes houden van Teddyberen, wel? Maar ik weet precies wat jij fijn zult vinden. *(gaat naar raam)* Wacht maar even. *(PAK verdwijnt achter het gordijn van de balkondeuren en komt weer voor den dag met Tweeny, de Pop, aan de hand)* Ziezo, kleine meisjes houden allemaal van poppen, hè? *(Tweeny loopt met stijve heupen met PAK mee naar centrum rechts)* Kijk, ze kan echt lopen.

Teddy *(pesterig, doet haar na, tegen het publiek)*: Kijk, ze kan echt lopen, de arme ouwe reumatieklijdstster.

Tweeny: Hou je harige rotkop. Beer. Jij zou zelf ook reumatiek krijgen als je je halve leven een natte luier om had.

PAK *(naar het bed om het Meisje over te halen)*: Kom, houd haar andere handje maar vast. *(Meisje laat zich van het bed afglijden en staat, duim in de mond, beetje onzeker naar PAK en Tweeny te kijken. Dan loopt ze naar rechts van Tweeny)* Hier, pak Tweeny's handje nou maar. Dat

vindt ze fijn, niet Tweeny?

Tweeny (*tegen publiek*): Daar zou je toch kotsmisselijk van worden, niet? Achter dat "kleine-meisjes-stemmetje" is ze zo hard als een eitje van twintig minuten. Nee, Tweeny vindt het helemaal niet fijn. Ze heeft haar buik vol van vernield te worden door verwende blagen. Ben niet van gisteren, weet je? In feite, totaal uit de mode, zou ik zeggen. (*wijst naar PAK*) Maar ze zal me toch wel weer het laatste snufje noemen, let maar eens op.

Teddy: Laatste snufje, echt een goeie mop.

Tweeny: Maar niet zo uit de mode als sommige anderen die ik bij naam zou kunnen noemen.

PAK: Niet verlegen zijn, neem haar handje maar. Zij is onze allernieuwste pop. (*Teddy moet zijn lachen inhouden. Tweeny werpt hem een giftige blik, toe*)

Meisje (*neemt Tweeny's rechterhand en zwaait die van voren naar achteren heen en weer*): Wat kan ze nog meer?

PAK: Oh, allerlei spannende dingen. (*wijst naar Tweeny's nek*) Kijk maar eens wat ze daar heeft.

Tweeny: Oh jee, daar komt het weer.

PAK: Zie je dat ringetje? Trek er maar eens aan, toe maar, en wacht maar wat er dan gebeurt.


Tweeny: Stapelgek wordt ik hiervan.

PAK: Toe maar, niet bang zijn. (*Meisje reikt naar achterkant Tweeny's nek en trekt aan ringetje*)

Als u het hele stuk wilt lezen dan kunt u via www.toneeluitgeverijvink.nl de tekst bestellen en toevoegen aan uw zichtzending.

Voor advies of vragen helpen wij u graag.

 info@toneeluitgeverijvink.nl

 072 5112407



“Samenspelen” is ons motto